

1884-01-02

AFSENDER

Wilhelmine Skovgaard

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Modtagersted:

Athen

Omtalte personer:

Inge Gyrithe Aggersborg (senere Friis)

Elisabeth Giersing

Arkivplacering:

Mappe 16 nr. 61

DOKUMENTINDHOLD

Wilhelmine Skovgaard udtrykker taknemmelighed for al den opmærksomhed hun har fået under sin sygdom. Elisabeth Giersing og hendes børn er flyttet ind i Holmens Kanal 4.

TRANSSKRIFTION

Kasse 16

Brev 61

Kjöbenhavn den 2 Januar 1884

Kjære Joakim!

Du maa have et kjærligt Ord med paa Reisen til det fjerne Grækenland, Vorherre holde sin Haand over Dig, og fjerne alt hvad der kan skade Dig. Jeg er nu omtrent rask, men det er for koldt for mig at gaa ud, skjönt vi har et smukt Jule Veier 1 a 2 grader. Jeg er dog saa glad for det som det er, al den Kjærlighed der er vist mig i denne Tid, giver mig en Fölelse som var jeg gjemt i noget varmt og blöt, jeg svöbte Dig gjerne ind paa samme Maade. Hylsteret er her, men nu er Du saa langt borte rigtig at slünge det om Dig kan jeg ikke komme til, men nogle Flige af det mener jeg dog Du maa fornemme. Dine Billeder har vi haft Glæde af, det var godt jeg fik set dem her i Hjemmet thi paa Udstillingen kom jeg ikke. Julen har været stille men hyggelig, vi leve mest med Aggersborgs i denne Tid og det er meget fornöijeligt, Elisabeth ere vi glade ved igjen at leve sammen med, og hendes Börn ere saa söde. Gyrithes Forlovede er ogsaa flink og rar, alle holder af ham, men nu reise de snart, saa begynder det nye Aar med de gamle Sedvaner, og med nye Böger som vi skal have godt af om Aftenen, nu kan jeg hjælpe Onkel at læse höit det er jeg meget glad ved. Lev vel gid det nye Aar maa være velsignet for Dig. Anna hilser Dig kjærligt Din hengivne Faster V Skovgaard.

P.S. Boghandler Thaning og Appel har i dag indbetalt for Din Regning 45 Kroner. Kjærlig hilsen

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Hjerte Jakobus! København d 2 Junius 1838
Di maa have et kjortligt Ord med paa Pilsen
til det fjerne Grobuceland, Vorherre holde
sin Haand over Dig, og fjerne alt hvad
der kan skade Dig. Jeg er nu om trent
roft, men det er for koldt for mig at gaa
ind, skjönt vi har et jernstet Jern Vind
1-2 Grader. Jeg er dog saa glad for det som
det er, at den Kjortlighed der er vist mig i
denne Tid, giver mig en Tølls som
var jeg gjemt i noget varmt og bløt jeg
trobte Diggerne ind paa sinne etboade,
Hjerteligt er her, men nu er Di saa langt
Borte rigtig at skjønne det saa Dig kan jeg
ikke komme til at se, men nogle Plige af det
menet sig dog Di maa fornemme. Disse
Billeder har vi haft Glæde af, det var godt jeg
fik se dem her i Sjælland med thi paa Vestkysten
jeg kommer ikke. Guden har vor vil stille mig
hjelpe, vi leve mest med Agereborge i denne Tid
og det er meget fornødseligt, Elise bød en vi gik med
jeg al leve sin men med og hendes Børn er saa
fode. Gjortles Dødsord er ogsaa flink og raske holdt
af ham, men nu vil de snart, saa begjæder
det sig, det er med de gamle Lidener, og med mig
Bjørn sin vi skal have godt af our Aflener,
nu kan jeg hjelpe os selv at løse høit det
er jeg meget glad ved. Lev vel ved det vi har maa
være vellyst for Dine Aars hellig Digtforligt Din hengime
Fulst V Skovgaard